



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions Travaux**  
**publics et Services gouvernementaux Canada**  
**800 Burrard Street, Room 219**  
**800, rue Burrard, pièce 219**  
**Vancouver**  
**British Columbia**  
**V6Z 0B9**  
**Bid Fax: (604) 775-9381**

## **SOLICITATION AMENDMENT**

## **MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
800 Burrard Street, Room 219  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver  
British C  
V6Z 0B9

<b>Title - Sujet</b> Fireside Maintenance Camp	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EZ897-171180/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b>	<b>Date</b> 2016-09-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWY-031-7857	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWY-6-39127 (031)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-09-23</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Leung, Janie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwy031
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 666-8228 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-6633
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> PWGSC - Fireside Maintenance Camp - Alaska Hwy, BC	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ897-171180/A

Amd. No. - N° de la modif.  
005

Buyer ID - Id de l'acheteur  
PWY031

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier  
PWY-6-39127

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Les documents français seront disponibles sur demande.**

This Amendment #005 is raised to extend the solicitation closing date.

**Extension of Solicitation Closing Date**

-----

Extension of Time for Tenderers  
**Site Remediation**  
**Fireside Maintenance Camp, KM 839, Alaska Highway, BC**

Solicitation No: **EZ897-171180/A**

Notice is hereby given that the time for reception of tenders previously due at 2:00 p.m. P.D.S.T. on 21 September 2016 is hereby extended to **2:00 p.m. P.D.S.T. on 23 September 2016.**

\*\*\*\*\*

Please see attached revised mailing label.

**Questions and Answers**

1. Are the two sheds situated within the proposed excavation footprint to be demolished by the contractor prior to excavation or will this be completed by others? If by others, will the concrete pads also be removed?

*Answered in previous amendments.*

2. Is the existing water well within the proposed excavation footprint to be decommissioned by the contractor or by others?

*Answered in previous amendments.*

3. Is the fibre optic line situated adjacent to the proposed excavation to be re-located by others prior to the work?

*Answered in previous amendments.*

4. Does PWGSC have contact details for the operator of the JJJ gravel pit?

*JJJ Pit is owned by PWGSC. Any questions regarding the JJJ Pit are to be directed to the PWGSC Technical Authority after Contract award.*

5. Are the buildings and concrete structures located over AEC#1 to be removed by others before contractors arrive?

*Answered in previous amendments.*

6. Will the utilities (water well and piping and electrical, and fibre optic line) be removed from the AEC#1 area and anticipated excavation slope areas? If so, when will that be completed?

*Water well and associated equipment will be decommissioned by others prior to start of work. The fibre optic line will be moved prior to start of work.*

7. The tender indicates Waste and Hazardous waste impacted soil that requires off-Site disposal/treatment. Can you indicate the lab results (sample ID's) that relate to this soil?

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ897-171180/A

Amd. No. - N° de la modif.  
005

Buyer ID - Id de l'acheteur  
PWY031

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier  
PWY-6-39127

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

*Hazardous waste has not been identified in any of the samples. It is anticipated that we will encounter some HW, in the form of NAPL.*

8. Are truck wash facilities required for both the excavation and disposal areas to prevent tracking of contaminated soil from these areas?

*The Contractor is responsible for ensuring that no material is tracked onto public roadways. If weather conditions (freezing) prohibit a wheel wash, then an alternative acceptable to the Departmental Representative must be provided.*

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EZ897-171180/A

Amd. No. - N° de la modif.  
005

Buyer ID - Id de l'acheteur  
PWY031

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier  
PWY-6-39127

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES:** Veuillez utiliser l'étiquette d'adresse ci-dessous et bien l'affixer à l'extérieur de l'enveloppe ou du paquet renfermant votre offre. Dans le cas de modifications à des offres soumises par télécopieur (Fax: (604) 775-9381), servez-vous de la feuille comme page couverture. Assurez-vous de toujours inscrire lisiblement le nom de votre compagnie, l'adresse de retour, le numéro de l'offre et la date limite sur l'extérieur de votre offre.

**Marchés immobiliers  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
800, rue Burrard, bureau 219  
Vancouver (C.-B.) V6Z 0B9**

**Offre no:** EZ897-171180/A

**Date et heure limites de  
reception des soumissions:** 23 septembre 2016, at 14:00 HNP

**Sujet:** Assainissement du site  
Camp d'entretien Fireside, KM 839, Route de l'Alaska, Colombie-  
Britannique (C.-B.)

JL